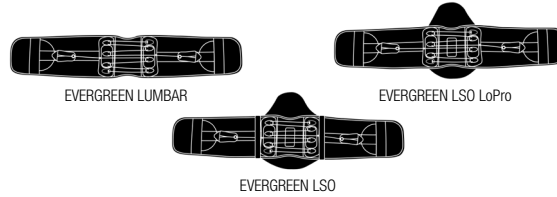


# Evergreen™

EVERGREEN LUMBAR, LSO LoPro and LSO



# Aspen

MEDICAL PRODUCTS

ASPEN MEDICAL PRODUCTS

6481 OAK CANYON, IRVINE, CA 92618-5202, USA  
800-295-2776 · 949-681-0200 · aspenmp.com

		ENGLISH	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO	FRANÇAIS	中文
1	A	<p><b>PLACEMENT</b></p> <p>A. Apply the fully stretched brace making sure the back panel is centered and low on the back.</p> <p>B. Overlap the ends of the brace so the hook material grips the opposite side loop as tightly as possible.</p> <p>C. Ends may be angled to accommodate for different anatomies.</p> <p>① <b>MODEL LSO LOPRO AND LSO WITH BACK PANEL SHOWN.</b></p>	<p><b>COLOCACIÓN</b></p> <p>A. Despliegue totalmente la faja ortopédica asegurándose de que el panel posterior quede centrado y bajo en la espalda.</p> <p>B. Superponga los extremos de la faja de modo que un lado de la cinta de velcro quede adherido al lado opuesto lo más ceñidamente posible.</p> <p>C. Los extremos se pueden colocar en ángulo para adaptarse a la anatomía de cada paciente.</p> <p>① <b>SE MUESTRAN LOS MODELOS LSO LOPRO Y LSO CON PANEL POSTERIOR.</b></p>	<p><b>ANLEGEN</b></p> <p>A. Die vollständig gedehnte Rückenstützbandage anlegen und darauf achten, dass das Rückenteil zentriert ist und im unteren Rückenbereich anliegt.</p> <p>B. Die Enden der Stützbandage möglichst eng übereinanderlegen, so dass der Klettverschluss auf der gegenüberliegenden Seite eingreift.</p> <p>C. Die Enden können schräg übereinandergelegt werden, um die Bandage optimal an die Anatomie der jeweiligen Person anzupassen.</p> <p>① <b>ABGEBILDET IST DIE RÜCKSEITE VON MODELL LSO LOPRO UND LSO.</b></p>	<p><b>POSIZIONAMENTO</b></p> <p>A. Applicare il supporto completamente aperto assicurandosi che il pannello posteriore sia centrato sulla porzione inferiore della schiena.</p> <p>B. Sovrapporre le estremità del supporto in modo che la porzione di materiale a uncini afferrì il lato opposto in materiale ad asole mantenendo il supporto il più aderente possibile.</p> <p>C. Le estremità possono essere angolate per adattarsi a diverse conformazioni anatomiche.</p> <p>① <b>SONO MOSTRATI I MODELLI LSO LOPRO ED LSO CON PANNELLO POSTERIORE.</b></p>	<p><b>POSITIONNEMENT</b></p> <p>A. Appliquez l'orthèse totalement étirée en veillant à ce que le panneau dorsal soit bien centré et positionné sur le bas du dos.</p> <p>B. Rabattez les extrémités de l'orthèse en les faisant se chevaucher de manière à ce que le système de fermeture velcro maintienne le côté opposé aussi étroitement que possible.</p> <p>C. Les extrémités peuvent être inclinées en fonction des différentes anatomies.</p> <p>① <b>MODÈLES LSO LOPRO ET LSO AVEC PANNEAU DORSAL EN ILLUSTRATION.</b></p>	<p><b>放置</b></p> <p>A. 放置完全拉开的腰带，核实背面支撑放在腰部的中央。</p> <p>B. 将腰带两端重叠，以使使一端的锁握面与另一端的环扣面尽量紧紧地粘贴在一起。</p> <p>C. 两端重叠时可呈一定的角度，以使适合不同的体型。</p> <p>① <b>LSO LOPRO型号腰带，显示背面支撑。</b></p>
	B						
C	<p><b>Not made with natural rubber latex.</b></p>	<p><b>No está hecho con látex de goma natural.</b></p>	<p><b>Ohne Naturkautschuklatex.</b></p>	<p><b>Non realizzato con lattice di gomma naturale.</b></p>	<p><b>Pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel.</b></p>	<p><b>并非采用天然胶乳制造。</b></p>	
2							A

ENGLISH

ESPAÑOL

DEUTSCH

## SIZING CHART

Standard pant sizing. Size ranges are only guidelines.

		MEN'S	WOMEN'S
<b>XX-SMALL</b>	15 – 21 in 38 – 53 cm	18 – 22 in	
<b>X-SMALL</b>	21 – 27 in 53 – 67 cm	22 – 26 in	child – 0
<b>SMALL</b>	26 – 32 in 66 – 81 cm	26 – 30 in	2 – 4
<b>MEDIUM</b>	31 – 37 in 79 – 94 cm	30 – 34 in	6 – 10
<b>LARGE</b>	36 – 42 in 91 – 107 cm	34 – 38 in	12 – 16
<b>X-LARGE</b>	41 – 47 in 104 – 119 cm	38 – 44 in	18 – 22
<b>XX-LARGE</b>	43 – 57 in 117 – 145 cm	44 – 54 in	24 – 34

## TABLA DE TAMAÑOS

Tamaños de pantalón estándar. Las variaciones de tamaños son sólo una guía.

		HOMBRE	MUJER
<b>XX-PEQUEÑO</b>	38 – 53 cm 15 – 21 in	18 – 22 in	
<b>X-PEQUEÑO</b>	53 – 67 cm 21 – 27 in	22 – 26 in	niños – 0
<b>PEQUEÑO</b>	66 – 81 cm 26 – 32 in	26 – 30 in	2 – 4
<b>MEDIANO</b>	79 – 94 cm 31 – 37 in	30 – 34 in	6 – 10
<b>GRANDE</b>	91 – 107 cm 36 – 42 in	34 – 38 in	12 – 16
<b>X-GRANDE</b>	104 – 119 cm 41 – 47 in	38 – 44 in	18 – 22
<b>XX-GRANDE</b>	117 – 145 cm 43 – 57 in	44 – 54 in	24 – 34

## GRÖSSENBESTIMMUNG

Standard-Hosengrößen. Die Größenbereiche dienen lediglich als Richtwerte.

		MÄNNER	FRAUEN
<b>XX-SMALL</b>	38 – 53 cm 15 – 21 in	18 – 22 in	
<b>X-SMALL</b>	53 – 67 cm 21 – 27 in	22 – 26 in	Kind – 0
<b>SMALL</b>	66 – 81 cm 26 – 32 in	26 – 30 in	2 – 4
<b>MEDIUM</b>	79 – 94 cm 31 – 37 in	30 – 34 in	6 – 10
<b>LARGE</b>	91 – 107 cm 36 – 42 in	34 – 38 in	12 – 16
<b>X-LARGE</b>	104 – 119 cm 41 – 47 in	38 – 44 in	18 – 22
<b>XX-LARGE</b>	117 – 145 cm 43 – 57 in	44 – 54 in	24 – 34

ITALIANO

FRANÇAIS

中文

## TABELLA DELLE MISURE

Misure di calzoni standard statunitensi. Le gamme delle misure hanno solo scopo indicativo.

		UOMO	DONNA
<b>XX-PICCOLA</b>	38 – 53 cm 15 – 21 in	18 – 22 in	
<b>X-PICCOLA</b>	53 – 67 cm 21 – 27 in	22 – 26 in	bambino – 0
<b>PICCOLA</b>	66 – 81 cm 26 – 32 in	26 – 30 in	2 – 4
<b>MEDIA</b>	79 – 94 cm 31 – 37 in	30 – 34 in	6 – 10
<b>GRANDE</b>	91 – 107 cm 36 – 42 in	34 – 38 in	12 – 16
<b>X-GRANDE</b>	104 – 119 cm 41 – 47 in	38 – 44 in	18 – 22
<b>XX-GRANDE</b>	117 – 145 cm 43 – 57 in	44 – 54 in	24 – 34

## TABLEAU DES TAILLES

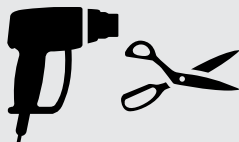
Tailles standard de pantalon. Les tailles sont données à titre indicatif.

		HOMME	FEMME
<b>XX-SMALL</b>	38 – 53 cm 15 – 21 in	18 – 22 in	
<b>X-SMALL</b>	53 – 67 cm 21 – 27 in	22 – 26 in	enfant – 0
<b>SMALL</b>	66 – 81 cm 26 – 32 in	26 – 30 in	2 – 4
<b>MEDIUM</b>	79 – 94 cm 31 – 37 in	30 – 34 in	6 – 10
<b>LARGE</b>	91 – 107 cm 36 – 42 in	34 – 38 in	12 – 16
<b>X-LARGE</b>	104 – 119 cm 41 – 47 in	38 – 44 in	18 – 22
<b>XX-LARGE</b>	117 – 145 cm 43 – 57 in	44 – 54 in	24 – 34

## 尺寸图

标准裤子尺寸。尺寸范围仅用作指南

		男式	女式
<b>特小2号</b>	38 – 53 cm 15 – 21 in	18 – 22 英寸	
<b>特小号</b>	53 – 67 cm 21 – 27 in	22 – 26 英寸	儿童 – 0
<b>小号</b>	66 – 81 cm 26 – 32 in	26 – 30 英寸	2 – 4
<b>中号</b>	79 – 94 cm 31 – 37 in	30 – 34 英寸	6 – 10
<b>大号</b>	91 – 107 cm 36 – 42 in	34 – 38 英寸	12 – 16
<b>特大1号</b>	104 – 119 cm 41 – 47 in	38 – 44 英寸	18 – 22
<b>特大2号</b>	117 – 145 cm 43 – 57 in	44 – 54 英寸	24 – 34



**THIS PRODUCT MAY BE SUBSTANTIALLY  
MODIFIED BY AN INDIVIDUAL WITH EXPERTISE**

For more information, please visit  
[www.aspenmp.com/education/product-modifications](http://www.aspenmp.com/education/product-modifications)

**LIMITED WARRANTY**  
Aspen Medical Products, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).

Aspen Medical Products shall have no obligation under this limited warranty in the event:  
(a) The product was not purchased from Aspen Medical Products or through its authorized channels of distribution;  
(b) The product is altered;  
(c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products are inserted into the product; or  
(d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products Instructions for Use.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state.  
Warning: To ensure proper use, please review all material.  
A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations.

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR APPLICATION BY LICENSED HEALTH CARE PRACTITIONERS AS DIRECTED BY A PHYSICIAN OR OTHER QUALIFIED MEDICAL AUTHORITY. PERMANENT INJURY MAY RESULT FROM USE OTHER THAN AS DIRECTED BY A PHYSICIAN OR OTHER MEDICAL AUTHORITY. ASPEN MEDICAL PRODUCTS SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY OBLIGATION OR LIABILITY FOR INJURY OR DAMAGE BY REASON OF ANY APPLICATION OF THIS PRODUCT. PLEASE SEE THE LIMITED WARRANTY FOR FURTHER INFORMATION IN THIS REGARD.

